

Für den Fachhandwerker und den Betreiber

Installationsanleitung und Betriebsanleitung



VWZ MEH 61

DE, GB, IT, ES

Per il tecnico abilitato

Istruzioni per l'installazione

Per il gestore

Manuale di servizio

VWZ MEH 61

IT

INDICE

1	Sicurezza.....	39
1.1	Qualifica dell'utente	39
1.2	Simboli utilizzati.....	39
1.3	Necessaria abilitazione del personale.....	39
1.4	Norme generali di sicurezza.....	39
1.5	Utilizzo previsto	40
1.6	Regole e regolamentazioni (direttive, leggi, normative)	40
1.7	Marchatura CE	41
2	Note relative alla documentazione	42
2.1	Rispetto dei documenti	42
2.2	Conservazione della documentazione	42
2.3	Validità del manuale	42
3	Descrizione dell'apparecchio.....	42
3.1	Struttura dell'apparecchio.....	42
3.2	Modello e numero di serie	42
3.3	Descrizione della placca segnaletica	43
4	Montaggio e installazione	43
4.1	Preparazione del montaggio e dell'installazione	43
4.2	Montaggio dell'apparecchio.....	44
4.3	Impianto idraulico	45
4.4	Installazione elettriche.....	46
4.5	Passaggio dei cavi	48
5	Messa in servizio.....	48
5.1	Riempimento dell'apparecchio	49
5.2	Spurgo dell'apparecchio	49
5.3	Installazione della parte frontale.....	50
5.4	Informazioni per l'utente	50
6	Manutenzione	50
6.1	Pezzi di ricambio	50
6.2	Svuotamento dell'apparecchio	50
6.3	Riarmo della resistenza elettrica	50
6.4	Verifica della tenuta stagna	51
6.5	Verifica dell'impianto elettrico	51
7	Messa fuori servizio definitiva.....	51
8	Riciclaggio.....	51
8.1	Imballaggio	51
8.2	Riciclaggio dell'apparecchio e dei componenti.....	51
9	Dati tecnici.....	51
10	Allegato.....	52

1 Sicurezza

Il presente manuale è disponibile anche sul nostro sito internet.

www.vaillant.com

1.1 Qualifica dell'utente

Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini oltre gli 8 anni di età e da persone che presentano restrizioni fisiche, sensoriali o mentali o una mancanza di esperienza o di conoscenza, a condizione che siano formate e inquadrare sull'utilizzo dell'apparecchio in tutta sicurezza e di capirne i rischi possibili. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere realizzate da bambini senza sorveglianza.

1.2 Simboli utilizzati

Le note di avvertimento vengono classificate secondo la gravità del pericolo potenziale e utilizzano i segnali di avvertimento e i termini di segnalazione seguenti:

Simbolo di avvertimento	Spiegazione
	Pericolo! Pericolo di morte immediato o rischio di ferite gravi
	Pericolo! Pericolo di morte immediato o rischio di ferite gravi
	Avvertimento! Rischio di ferite leggere
	Attenzione! Rischio di deterioramento dell'apparecchio o dell'ambiente.

1.3 Necessaria abilitazione del personale

Interventi non a regola d'arte sul prodotto possono causare danni materiali all'intero impianto e come conseguenza perfino danni a persone.

- Effettuare interventi sul prodotto solo se si è un tecnico qualificato.

1.4 Norme generali di sicurezza

1.4.1 Pericolo di morte per folgorazione

Toccare i collegamenti elettrici in tensione può provocare gravi ferite corporee.

- Prima di effettuare un qualsiasi intervento sull'apparecchio, togliere la corrente elettrica.
- Verificare che non sia possibile ripristinare l'alimentazione elettrica.

1.4.2 Pericolo di morte se i dispositivi di sicurezza sono assenti o difettosi

Il problema al dispositivo di sicurezza può diventare pericoloso e provocare ustioni o altre ferite, ad esempio tramite la rottura delle tubazioni.

Le informazioni contenute nel presente documento non presentano tutte le procedure richieste per un'installazione professionale dei dispositivi di sicurezza.

- Installare nel circuito i dispositivi di sicurezza richiesti.
- Informare l'utilizzatore riguardo la funzione e la posizione dei dispositivi di sicurezza.
- Non disattivare mai i dispositivi di sicurezza.
- Non provare a regolarli.
- Rispettare le regolamentazioni, le norme e le direttive nazionali e internazionali appropriate.

1.4.3 Rischio di danni materiali provocati da additivi nell'acqua di riscaldamento

Gli agenti di protezione contro il gelo e la corrosione possono generare delle modifiche ai giunti, del rumore durante la modalità riscaldamento e possono provocare altri danni indiretti.

- Non utilizzare agenti di protezione contro il gelo o contro la corrosione inadeguati.

1.4.4 Rischio di danni materiali

L'utilizzo di strumenti non adatti o un loro cattivo utilizzo può provocare delle avarie, come fughe di gas o di acqua.

- Quando si stringono o si allentano i raccordi filettati, utilizzare esclusivamente delle chiavi piatte, non usare chiavi a tubo, prolunghe, ecc.

1.4.5 Rischio di perdite dovute a fughe d'acqua

Una installazione non corretta può provocare delle perdite.

- Assicurarsi che non ci sia alcun blocco sulle tubazioni idrauliche.
- Posizionare correttamente i giunti.

1.5 Utilizzo previsto

Questo apparecchio è di progettazione avanzata ed è stato assemblato in conformità con le regole riconosciute in materia di sicurezza. In caso di errato utilizzo o di uso diverso da quello per cui è destinato, esiste un rischio di lesioni o di morte dell'utilizzatore o di un terzo, o di degradazione del bene stesso.

L'apparecchio è destinato ad essere utilizzato come integrativo riscaldamento nei sistemi con pompa di calore.

L'utilizzazione conforme dell'apparecchio comprende:

- l'osservanza delle istruzioni di funzionamento, di installazione e di manutenzione di questo apparecchio e di qualsiasi altro pezzo e componente del sistema
- l'introduzione e l'installazione dell'apparecchio secondo l'omologazione del dispositivo e del sistema
- la messa in conformità dell'insieme delle condizioni di ispezione e di manutenzione elencate nel presente manuale.

Bisognerà installare l'apparecchio in un luogo in cui non sia esposto all'umidità o a spruzzi d'acqua. Rispettare l'indice di

protezione elettrica (IP) che compare nei dati tecnici.

Qualsiasi altro utilizzo diverso da quello descritto nel presente manuale o che ne allarghi l'uso qui descritto non è previsto.

Qualsiasi uso commerciale o industriale è ugualmente considerato come non previsto.

1.6 Regole e regolamentazioni (direttive, leggi, normative)

- Gli impianti termici, seppur correttamente utilizzati, sono inevitabilmente soggetti a fenomeni di usura determinati dalle sollecitazioni termiche e meccaniche cui sono sottoposti nel tempo.
- Il regolare funzionamento di un impianto termico pertanto, è subordinato all'esecuzione di controlli periodici e ad un'accurata manutenzione per garantire quei requisiti di sicurezza, efficienza energetica e tutela dell'ambiente che la legislazione richiede.
- In questo senso, la normativa vigente impone che l'installazione e la manutenzione dell'apparecchio e dell'impianto siano eseguite esclusivamente da tecnici qualificati facenti capo ad imprese abilitate in possesso di specifici requisiti tecnico professionali (D.M. 37/08), ai quali è demandata ogni responsabilità in merito al rispetto di tutte le disposizioni legislative e normative vigenti, siano esse di carattere nazionale che locale.

1.7 Marcatura CE

Il marchio CE indica che gli apparecchi descritti nel presente manuale sono conformi alle seguenti direttive:

- Direttiva europea n°2004-108 del Parlamento Europeo e del Consiglio relativa alla compatibilità elettromagnetica
- Direttiva europea n°2006-95 del Parlamento Europeo e del Consiglio relativa alla bassa tensione
- Direttiva relativa alle apparecchiature di telecomunicazione (direttiva R&TTE 99/5/CEE del Consiglio della Comunità Europea)
- Direttiva Rendimenti 92/42/CE.
- Direttiva Rendimento Energetico negli edifici 2002/91/CE.

NOTE RELATIVE ALLA DOCUMENTAZIONE

2 Note relative alla documentazione

2.1 Rispetto dei documenti

- Rispettare rigorosamente tutti i manuali d'uso e di installazione allegati all'apparecchio, e ai diversi componenti del vostro sistema.

2.2 Conservazione della documentazione

- Trasmettere il presente manuale nonché tutti gli altri documenti in vigore all'utilizzatore del sistema.

L'utilizzatore del sistema dovrà conservare questi manuali affinché possano essere consultati all'occorrenza.

2.3 Validità del manuale

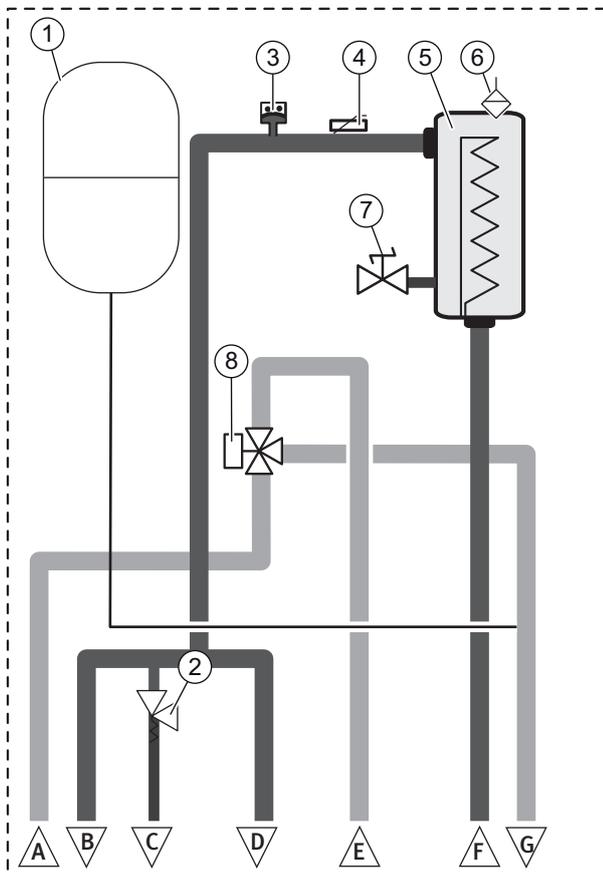
Il presente manuale si applica esclusivamente a:

Lista tipo		
Prodotto	Modello	Numero di articolo
VWZ MEH 61	6 kW	0020143590

3 Descrizione dell'apparecchio

3.1 Struttura dell'apparecchio

3.1.1 Stazione idraulica



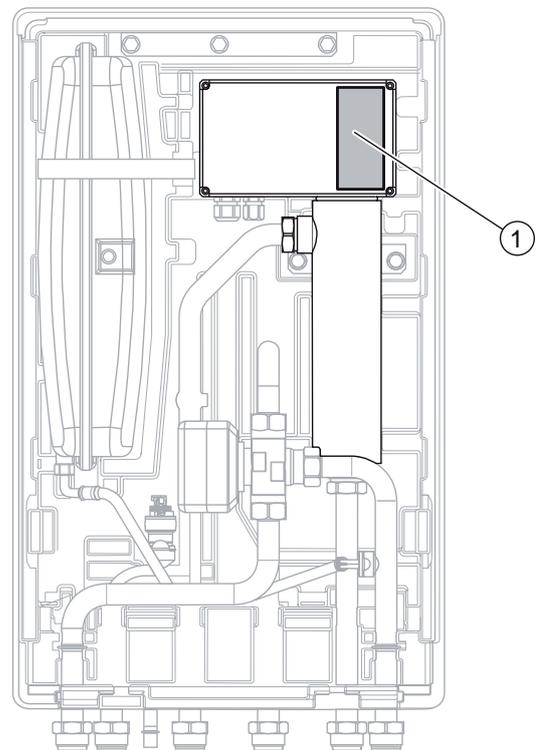
Legenda

- 1 Vaso d'espansione
- 2 Valvola di sicurezza
- 3 Sensore di pressione
- 4 Sensore di temperatura
- 5 Resistenza elettrica
- 6 Disaeratore
- 7 Rubinetto di scarico
- 8 Valvola tre vie

- A Arrivo circuito riscaldamento dall'impianto.
- B Mandata circuito riscaldamento verso l'impianto
- C Scarico della valvola di sicurezza
- D Mandata circuito sanitario verso il serbatoio
- E Arrivo circuito sanitario del serbatoio
- F Arrivo circuito acqua glicolata dalla pompa di calore
- G Avvio circuito acqua glicolata verso la pompa di calore
- H Rubinetto di scarico

3.2 Modello e numero di serie

Posizionamento delle targhetta identificativa :



Legenda

- 1 Targa dati

Il modello e il numero di serie compaiono sulla targhetta identificativa.

3.3 Descrizione della placca segnaletica

La targa dati certifica il Paese di produzione dell'apparecchio e il Paese in cui è possibile installarlo.

La targa dati contiene i seguenti dati :

Abbreviazione/simbolo	Descrizione
Codice paese « IT »	Pays dans lequel l'appareil doit être installé
N° di serie	Il nome commerciale dell'apparecchio e il suo numero di serie
Codice	Codice prodotto dell'apparecchio
PSH min PSH max	La pressione di alimentazione min e max del circuito idraulico
V/Hz	La tensione di alimentazione elettrica
A	Corrente
W (Pmax)	Consumo elettrico massimo
IP	Indice di protezione elettrica
CE	Vedi capitolo « Marchio CE »
	Vedi capitolo "Riciclaggio "

4 Montaggio e installazione



Note

Tutte le misure di questo capitolo sono espresse in mm.

4.1 Preparazione del montaggio e dell'installazione

4.1.1 Consegna e installazione in loco

4.1.1.1 Disimballaggio

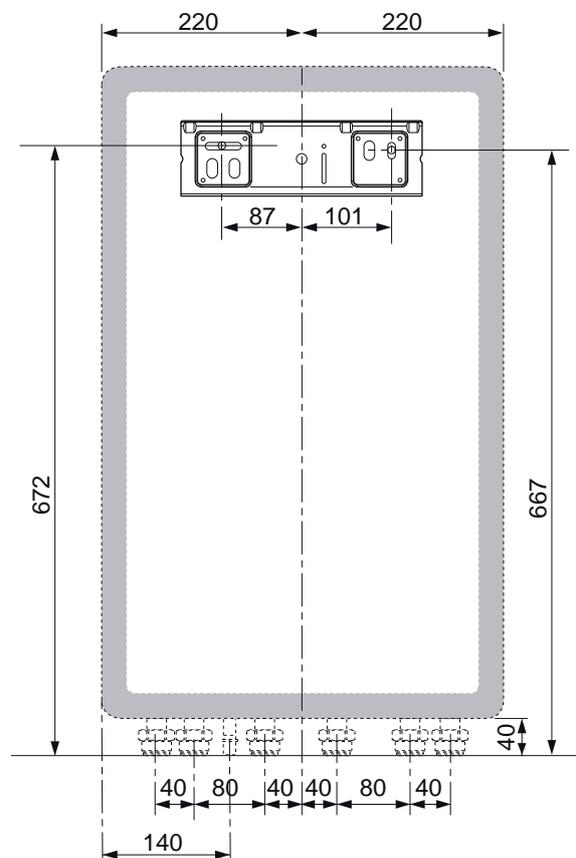
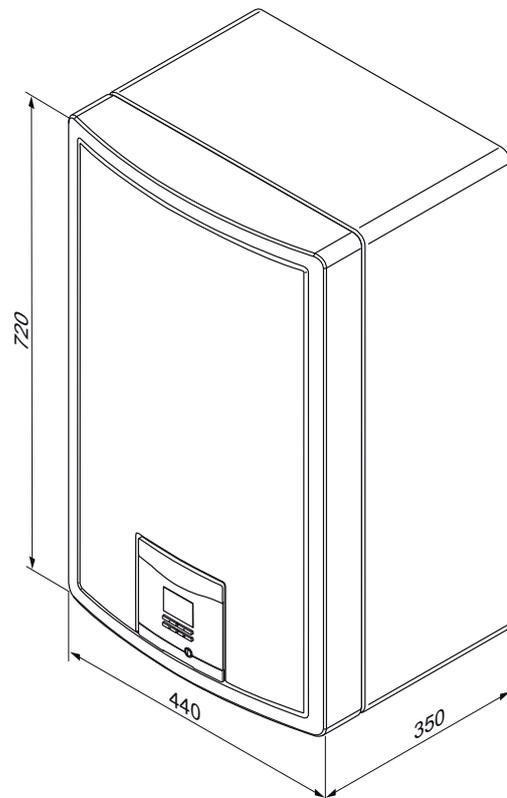
- Togliere l'apparecchio dall'imballaggio.
- Togliere la pellicola protettiva da tutti i pezzi dell'apparecchio.

4.1.1.2 Verifica del materiale consegnato

- Verificare il contenuto del pacco.
 - 1 Modulo idraulico
 - 1 sacchetto degli accessori
 - Supporto di aggancio(x1)
 - Anello di tenuta 1" (x6)
 - Anello di tenuta 1"1/4 (x2)
 - 1 cavo di alimentazione monofase 230 V (3 G4)
 - 1 Kit di riempimento
 - 1 sacchetto contenente la documentazione (1 manuale d'installazione e manutenzione)

4.1.2 Rispetto delle distanze e dell'accessibilità

4.1.2.1 Dimensioni dell'apparecchio e dei collegamenti



MONTAGGIO E INSTALLAZIONE

4.1.2.2 Distanza di rispetto da parti infiammabili

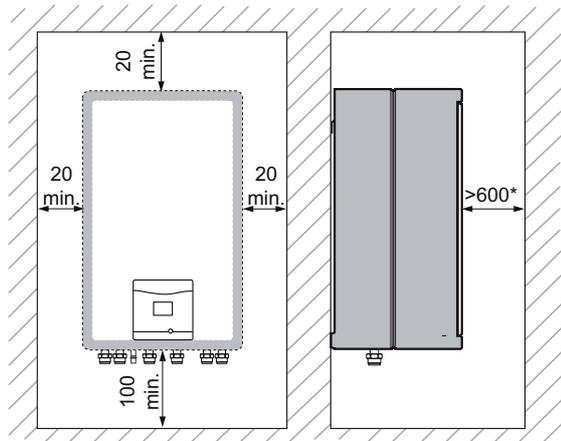
- Assicurarsi che nessun pezzo facilmente infiammabile si trovi a contatto diretto con i componenti che possono raggiungere una temperatura superiore a 80°C.
- Si prega di conservare una distanza minima di 200 mm tra i pezzi facilmente infiammabili e le superfici calde.

4.1.2.3 Distanze per il montaggio

Rispettare le distanze indicate di seguito.

Bisogna assicurarsi che tutti i raccordi di idraulici siano accessibili per essere verificati.

Delle distanze supplementari intorno all'apparecchio possono essere comode per l'installazione e la manutenzione.



Note

* Spazio necessario per l'installazione o la manutenzione dell'apparecchio.

4.1.3 Valutazione del luogo di installazione dell'apparecchio

4.1.3.1 Condizioni limitrofe

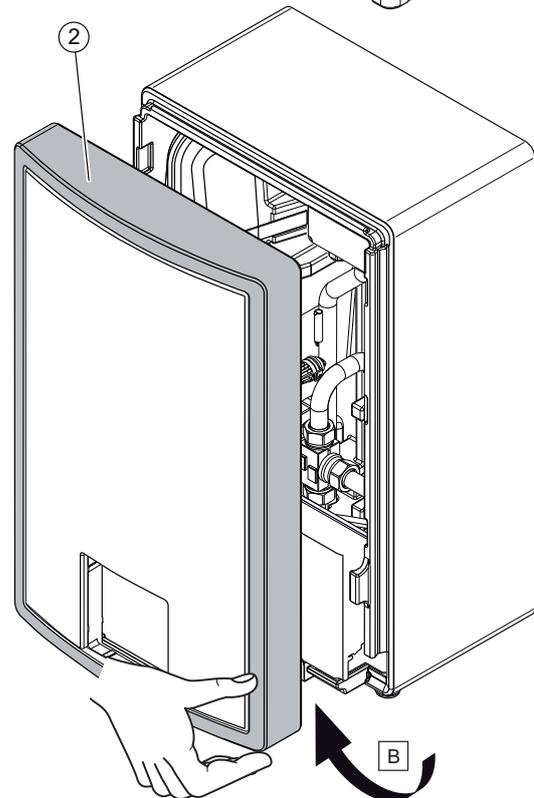
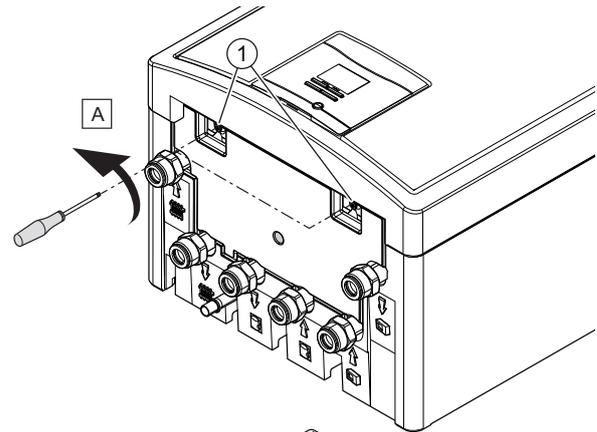
- Non installare l'apparecchio sopra ad un altro in quanto potrebbe danneggiarsi (ad esempio al disopra di una cucina da cui potrebbero fuoriuscire dei vapori e del grasso) o in un ambiente molto impolverato o con un'atmosfera corrosiva).
- Assicurarsi che l'ambiente in cui si vuole installare l'apparecchio sia sufficientemente protetto dal gelo.

4.1.3.2 Pulizia delle superfici di montaggio

- Prima di scegliere il luogo di installazione dell'apparecchio, leggere attentamente le indicazioni relative alla sicurezza e le istruzioni dei manuali di utilizzo e di installazione.
- Verificare che la parete sul quale viene installato l'apparecchio permetta di sopportarne il peso.

4.2 Montaggio dell'apparecchio

4.2.1 Smontaggio della parte frontale



Legenda

- 1 Vite di fissaggio della copertura frontale
- 2 Copertura frontale

- Togliere la parte frontale dell'apparecchio rispettando l'ordine delle operazioni da (A) a (B).

4.2.2 Montaggio murale dell'apparecchio

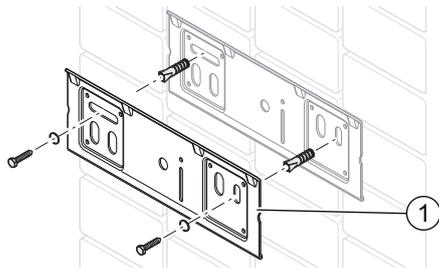


Pericolo!

Pericolo di fissaggio insufficiente !
Se gli elementi di fissaggio non possiedono una capacità portante sufficiente, l'apparecchio può staccarsi e cadere.

- Quando si procede al montaggio dell'apparecchio, verificare che gli elementi di fissaggio abbiano una capacità portante sufficiente.

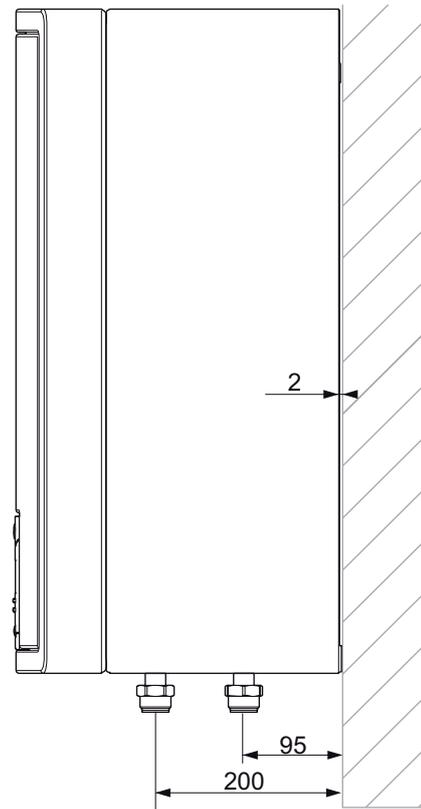
- Determinare il luogo di installazione.
- Effettuare i fori per i fissaggi.
- Fissare il supporto di aggancio alla parete.



Legenda

1 Supporto di aggancio

- Mettere l'apparecchio in posizione, premere leggermente la parte superiore dell'apparecchio sul muro e posizionarlo al di sopra del supporto di aggancio.
- Abbassare lentamente l'apparecchio e agganciarlo sulla staffa di fissaggio.



4.3 Impianto idraulico



Attenzione ! Rischio di danni provocati da tubature non pulite

Dei corpi estranei quali residui di saldatura, residui di sigillatura o polvere nelle tubature di arrivo d'acqua possono danneggiare l'apparecchio.

- Eseguire un accurato lavaggio dell'impianto di riscaldamento prima di installarlo.



Attenzione ! Rischio di danni provocati dal trasferimento termico al momento della saldatura.

Il calore trasmesso durante la saldatura può danneggiare il polipropilene (espanso) che circonda il modulo idraulico, nonché i giunti dei rubinetti di arresto.

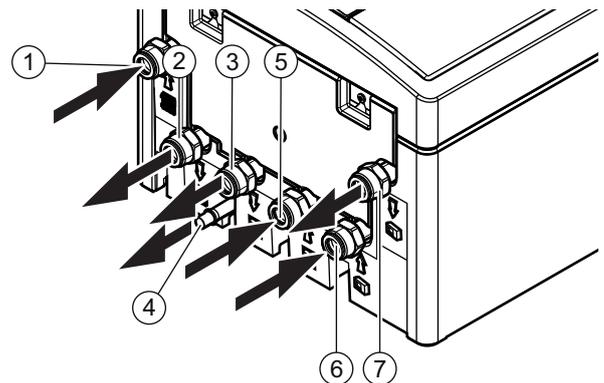
- Proteggere il polipropilene (espanso) del modulo idraulico.
- Non saldare i pezzi dei collegamenti se sono avvitati ai rubinetti di arresto.



Attenzione ! Rischio di danni dovuti alla corrosione.

Se vengono utilizzate delle tubature di plastica non a tenuta d'ossigeno, nell'impianto di riscaldamento, questo può corrodere o ostruire il circuito di riscaldamento e l'apparecchio stesso.

- Se si usano delle tubature di plastica, aggiungere un inibitore di corrosione idoneo nell'acqua di riscaldamento.



Legenda

- 1 Arrivo circuito riscaldamento dall'impianto 1"
- 2 Mandata circuito riscaldamento verso l'impianto 1"
- 3 Mandata circuito riscaldamento verso il serbatoio 1"
- 4 Scarico della valvola di sicurezza
- 5 Arrivo circuito riscaldamento del serbatoio 1"
- 6 Arrivo circuito acqua glicolata della pompa di calore 1"
- 7 Mandata circuito acqua glicolata verso la pompa di calore 1"

- Utilizzare solo i giunti originali forniti con l'apparecchio.
- Collegare il circuito di riscaldamento dell'impianto come indicato.
- Collegare il circuito di riscaldamento del serbatoio come indicato.
- Collegare il circuito della pompa di calore come indicato.

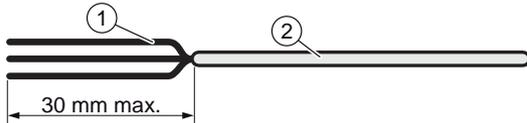
4.4 Installazione elettriche



Pericolo !
Rischio di folgorazione dovuto ad un cattivo collegamento elettrico!

Una errata installazione può causare folgorazione elettrica o danni all'apparecchio.

- La connessione elettrica dell'apparecchio deve essere effettuata esclusivamente da un tecnico qualificato.



Legenda

- 1 Fili elettrici
- 2 Guaina

4.4.1 Collegamento sull'alimentazione elettrica (collegamento alla linea)

Il cablaggio esterno deve essere collegato a terra, in conformità con la normativa e legislazione vigente.

- Rispettare le connessioni fase e neutro sull'apparecchio.

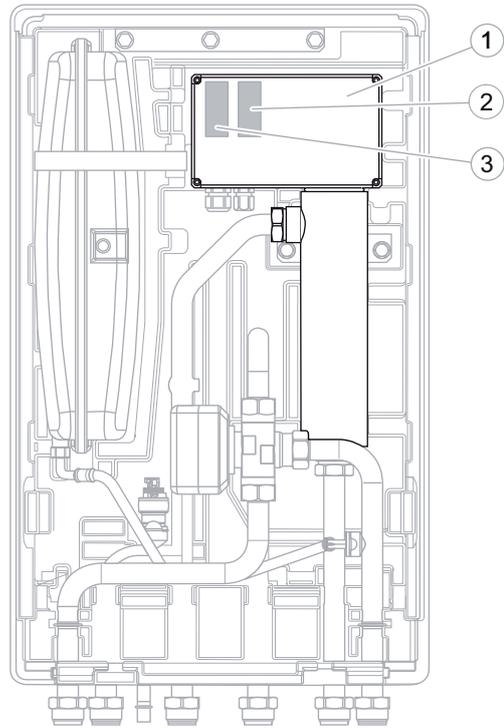
I cavi di collegamento tra il quadro elettrico e modulo elettrico devono essere:

- adatti ad un collegamento fisso,
- resistenti ad una temperatura superiore a 90°C,
- di sezione adatta alla potenza dell'apparecchio.
- Collegare il modulo elettrico alla rete elettrica tramite una protezione indipendente (interruttore con una separazione di almeno 3 mm tra ciascun contatto).

Può essere richiesta una protezione supplementare al momento dell'installazione per assicurare una categoria di sovratensione II.

Dispositivi di commutazione dalla rete deve consentire completo fallimento della fornitura secondo i requisiti della categoria di sovratensione III.

Componente		Tensione di alimentazione (Sezione cavo mini)
Cavo di alimentazione monofase	6 kW	230 V (3 G4)
	4 kW	230 V (3 G2.5)
Cavo di alimentazione trifase.		400 V (5 G1.5)
Cavo relè della resistenza		230 V (3 x 0.75)



Legenda

- 1 Quadro elettrico
- 2 Etichetta collegamento elettrico 230 V
- 3 Etichetta collegamento elettrico 400 V



Attenzione !
Rischio di danni dovuti alla sovratensione.

Se la tensione della rete è superiore a 253 V, i componenti elettrici possono venire danneggiati.

- Assicurarsi che la tensione nominale della rete sia di 230 V.



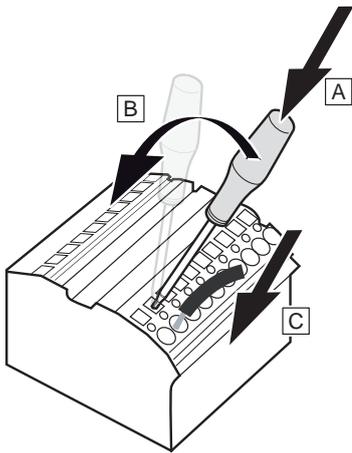
Attenzione !
Rischio di danni dovuti alla sovratensione.

Se la tensione della rete è superiore a 440 V, i componenti elettrici possono venire danneggiati.

- Assicurarsi che la tensione nominale della rete sia di 400 V.

- Collegare il cavo di alimentazione del dispositivo al pannello elettrico dell'apparecchio.

4.4.1.1 Metodo di collegamento dei cavi elettrici

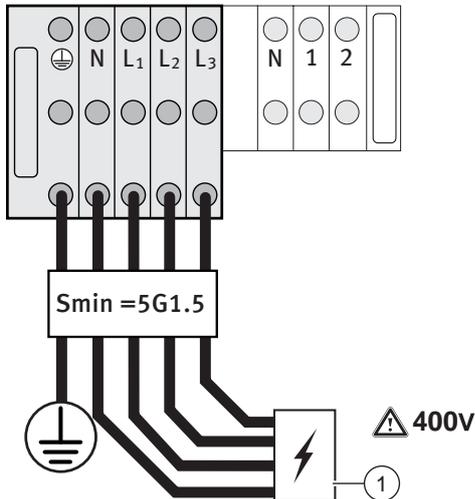


4.4.1.2 Raccordo 400 V



Note

L'apparecchio viene consegnato a 400 V.



Legenda

1 Protezione mini. 10A

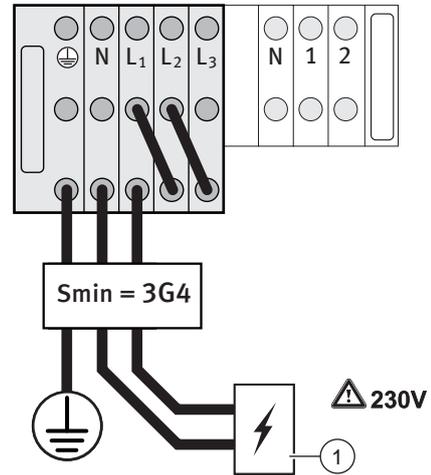
4.4.1.3 Raccordo 230 V - cablaggio 6 kW



Attenzione !

• Rispettare le indicazioni dell'etichetta presente sul quadro elettrico.

- Togliere il cavo installato (5 G 1,5),
- Posizionare i 2 shunt come indicato nello schema sottostante,
- Installare il cavo 230 V in dotazione.



Legenda

1 Protezione mini. 30A

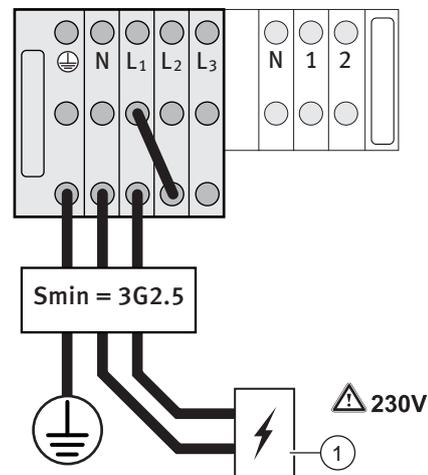
4.4.1.4 Raccordo 230 V - cablaggio 4 kW



Attenzione !

• Rispettare le indicazioni dell'etichetta presente sul quadro elettrico.

- Togliere il cavo installato (5 G 1,5),
- Posizionare i 2 shunt come indicato nello schema sottostante,
- Installare il cavo 230 V fornito.



Legenda

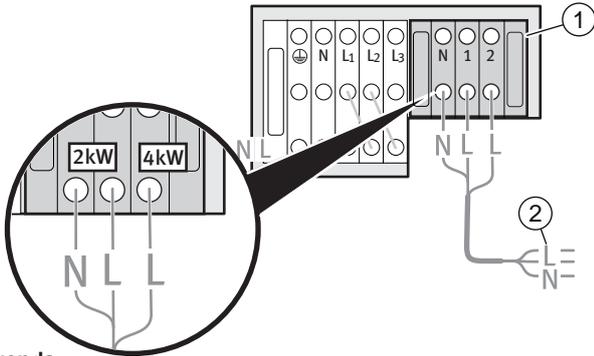
1 Protezione mini. 20A

4.4.2 Raccordo relè di comando



Note

L'apparecchio viene consegnato già cablato.



Legenda

- 1 relè di comando
- 2 cavo dei relé della resistenza

4.4.3 Collegamento della scheda principale

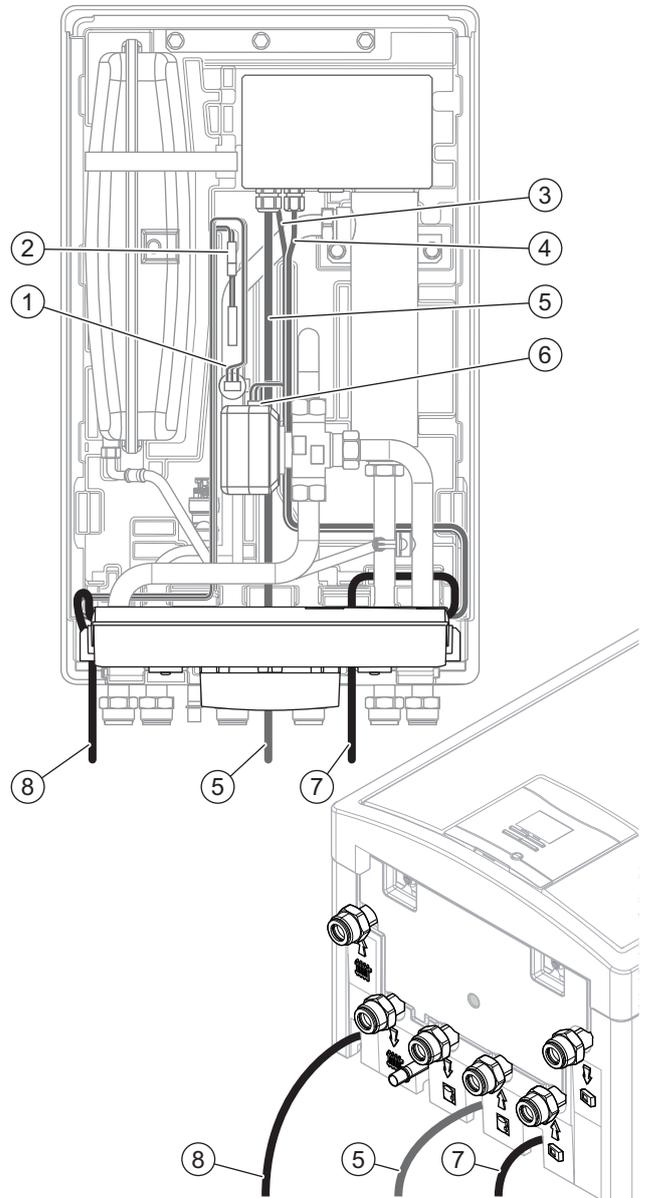
Fare riferimento al capitolo "allegato".

4.5 Passaggio dei cavi



Note

I cavi devono passare nei fori previsti a tale scopo.



Legenda

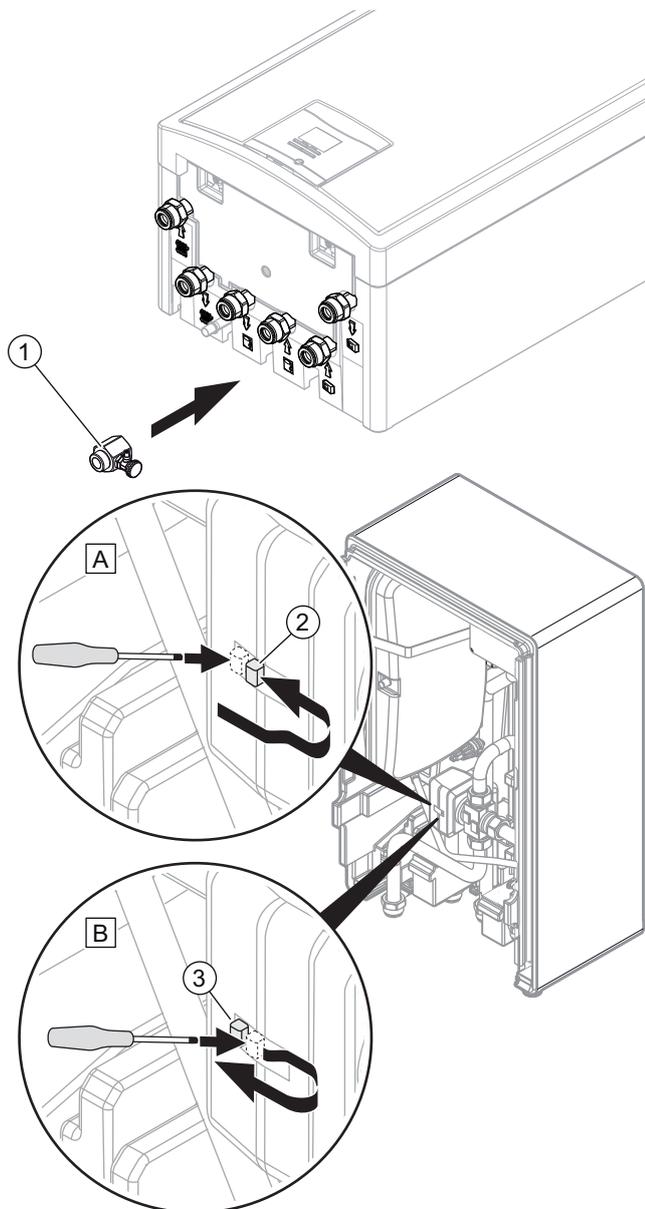
- 1 Cavo sensore di pressione
- 2 Cavo sensore di temperatura
- 3 Cavo alimentazione scheda
- 4 Cavo comando relé resistenza
- 5 Cavo di alimentazione
- 6 Cavo motore V3V
- 7 Cavi opzioni sistemi alta tensione
- 8 Cavi opzioni sistemi bassa tensione

5 Messa in servizio

- Assicurarsi che i collegamenti elettrici e idrici siano realizzati.
- Controllare tutti i collegamenti contro le perdite
- Spurgare l'impianto di riscaldamento.
- Accendere il dispositivo.

- Per l'utilizzo dell'interfaccia AI e l'impostazione della stazione idraulica, fare riferimento al manuale utente e installatore della pompa di calore aroTHERM.

5.1 Riempimento dell'apparecchio

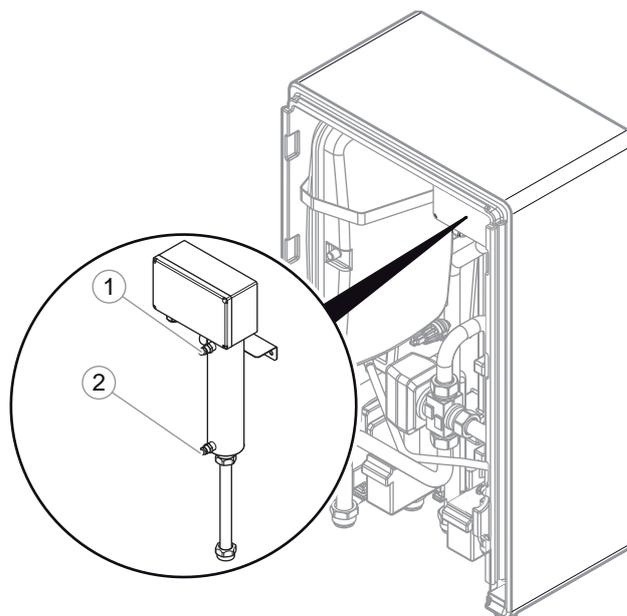


Legenda

- 1 Kit di riempimento
- 2 Posizione intermedia (2 vie aperte)
- 3 Posizione iniziale

- Collegare il kit di riempimento (1) su uno degli ingressi / uscite del modulo,
- Collegare il rubinetto del kit alla rete idrica,
- Mettere manualmente la valvola tre vie in posizione intermedia (2) seguendo A,
- Riempire i circuiti;
- Aprire il disaeratore, lasciare che l'aria fuoriesca e richiudere il disaeratore. Ripetere questa operazione più volte finché non si esaurisce l'aria nel circuito.
- Chiudere il rubinetto del kit.
- Riposizionare la valvola tre vie in posizione iniziale (3) seguendo B,

5.2 Spurgo dell'apparecchio



Legenda

- 1 Disaeratore
- 2 Tappo di scarico

- Aprire il disaeratore (1), quando si riempie d'acqua il circuito di riscaldamento.
- Richiudere il disaeratore appena c'è una perdita d'acqua (ripetere più volte se necessario).



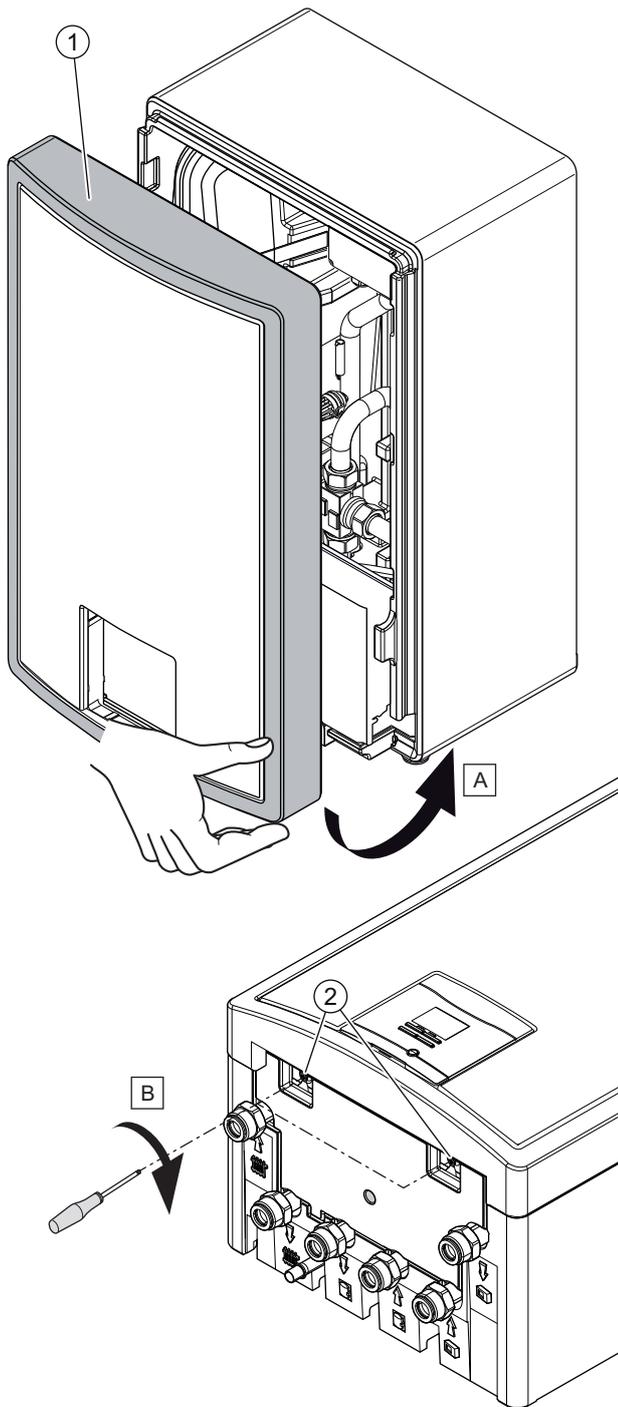
Attenzione !

Rischio di danni materiali in caso di insufficiente disaerazione!

Un insufficiente disaerazione può provocare un deterioramento della resistenza elettrica

- Assicurarsi che il circuito di riscaldamento sia correttamente disaerato.

5.3 Installazione della parte frontale



Legenda

- 1 Copertura frontale
- 2 Vite di fissaggio della copertura frontale

- Rimettere la parte frontale dell'apparecchio rispettando l'ordine delle operazioni da (A) a (B).

5.4 Informazioni per l'utente

Al termine dell'installazione, l'installatore deve:

- Rispondere alle domande che l'utente potrà sottoporre.
- Mettere al corrente l'utente sulle norme di sicurezza da rispettare.

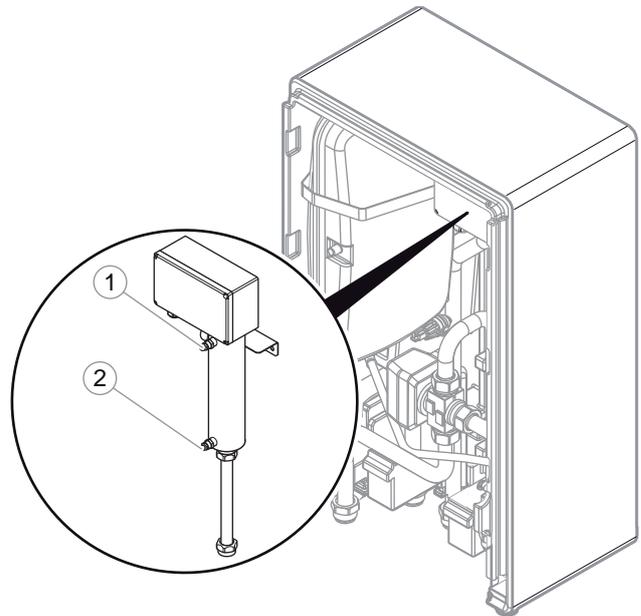
6 Manutenzione

6.1 Pezzi di ricambio

- Nel caso in cui servano pezzi di ricambio durante le operazioni di manutenzione e di riparazione, utilizzare esclusivamente dei pezzi originali.

I componenti originali dell'apparecchio devono essere certificati insieme all'apparecchio durante il controllo di conformità CE. Se NON SI USANO i pezzi originali certificati durante le operazioni di manutenzione o di riparazione, la conformità CE dell'apparecchio verrà annullata. E' per questa ragione che raccomandiamo di utilizzare obbligatoriamente dei pezzi di ricambio originali.

6.2 Svuotamento dell'apparecchio



Legenda

- 1 Disaeratore
- 2 Tappo di scarico

- Collegare un tubo sul rubinetto di scarico (2) o mettere un recipiente al di sotto in modo da svuotare il circuito idraulico.
- Aprire il tappo di scarico dell'apparecchio (2).
- Aprire il disaeratore dell'impianto (1).

6.3 Riarmo della resistenza elettrica

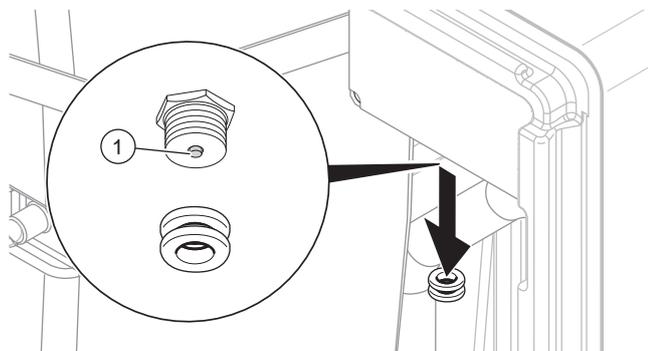
In caso di aumento anomalo della temperatura dell'acqua, il termostato di sicurezza della resistenza può intervenire. (Fare riferimento al manuale di installazione dell'alloggiamento di gestione).

Il riarmo si effettua manualmente.



Note

Lasciare raffreddare la resistenza prima di procedere al riarmo.



Legenda

1 Pulsante di riarmo

- Premere sul pulsante di riarmo (1).

6.4 Verifica della tenuta stagna

- Verificare la tenuta stagna dei circuiti idraulici.

6.5 Verifica dell'impianto elettrico

- Verificare l'impianto elettrico rispettando tutte le regolamentazioni in vigore.

6.5.3.1 Verifica dei cavi

- Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio è danneggiato, per evitare qualsiasi pericolo, solo il produttore, il servizio assistenza clienti o un tecnico qualificato può sostituire il cavo di alimentazione.

7 Messa fuori servizio definitiva

- Togliere l'alimentazione elettrica dall'apparecchio.
- Svuotare l'apparecchio (vedi capitolo 6.2).
- Smontare l'apparecchio.
- Riciclare o smaltire l'apparecchio e i suoi componenti (vedi capitolo 8).

8 Riciclaggio

8.1 Imballaggio

- Smistare i rifiuti in modo da separare quelli che possono essere riciclati (cartone, plastica...) da quelli che non possono essere riciclati,
- Smaltire questi rifiuti in conformità con la regolamentazione vigente.

8.2 Riciclaggio dell'apparecchio e dei componenti

L'apparecchio deve essere riciclato conformemente alla direttiva DEEE (Rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici) che impone in particolare :

- la raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici,

- il trattamento selettivo sistematico di alcune componenti e di sostanze dette pericolose,
- il riutilizzo, il riciclaggio e la valorizzazione dei DEEE raccolti.



- Non gettare l'apparecchio o i suoi accessori tra i rifiuti domestici.



- Assicurarsi che l'apparecchio usato e i suoi eventuali accessori siano eliminati in modo appropriato.

- Portare l'apparecchio in un punto di raccolta specializzato nel trattamento, valorizzazione, riciclaggio dei rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici.

- Rispettare tutte le regolamentazioni in vigore.



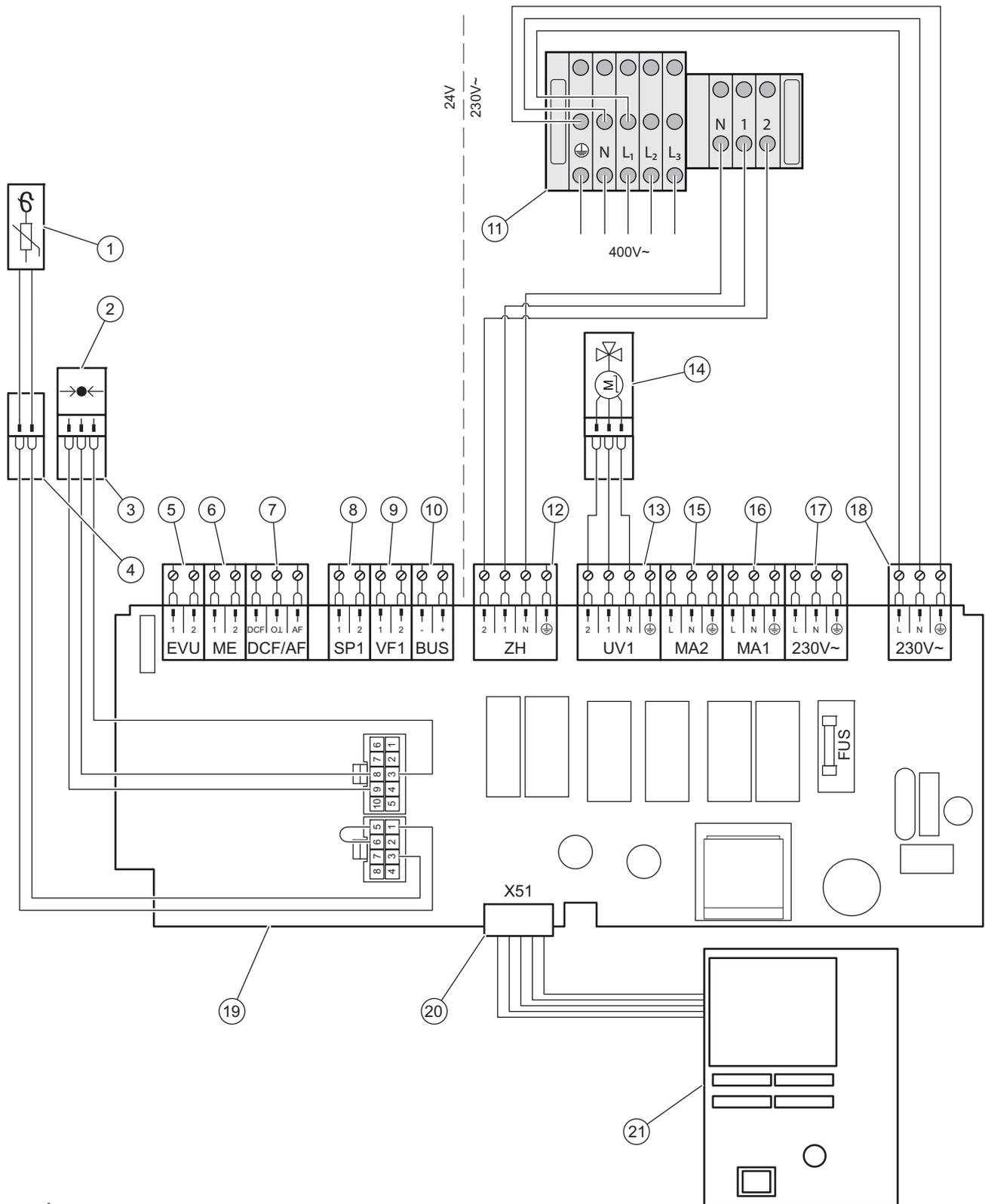
Note

Rispettando questa direttiva fate un gesto per l'ambiente e contribuirete a preservare le risorse naturali e a proteggere la salute umana.

9 Dati tecnici

Descrizione	Unità			
Peso netto	kg	10		
Pressione massima dell'acqua	bar	3.0		
	Mpa	0.3		
Pressione minima dell'acqua	bar	0.5		
	Mpa	0.05		
Électrique				
Tensione di alimentazione	V~/Hz	230/50	230/50	400 /50
Consumo elettrico massimo	kW	6	4	6
Protezione elettrica	A	30	20	10
Tipo di protezione		IP X1		

10 Allegato

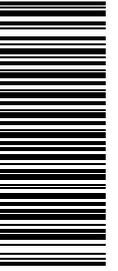


Legenda

- 1 Sensore di temperatura
- 2 Sensore di pressione
- 3 Cablaggio sensore di pressione
- 4 Cablaggio sensore di temperatura
- 5 Contatto dell'ente distributore di energia
- 6 Ingresso multifunzione
- 7 Ricevitore DCF con sonda
- 8 Sonda del bollitore
- 9 Sonda di mandata
- 10 Centralina VRC 470
- 11 Alloggiamento della resistenza
- 12 Cablaggio comando dei relé della resistenza (*)

- 13 Cablaggio valvola tre vie (*)
- 14 Valvola tre vie
- 15 Uscita multifunzione 2
- 16 Uscita multifunzione 1
- 17 Allacciamento alla rete (alternativo)
- 18 Allacciamento alla rete (*)
- 19 Scheda principale
- 20 Cablaggio scheda interfaccia
- 21 Scheda interfaccia 1

(*) consegnato già cablato



0020166663_01 ■ 08.07.2013

Lieferant

Vaillant Deutschland GmbH & Co.KG

Berghauser Str. 40 ■ 42859 Remscheid
Profi Hotline 0 18 05/99 91 20 (12 Cent/Min.) dtms
Telefax 08 00/9 99 83 33 ■ www.vaillant.de ■ info@vaillant.de

Vaillant Ltd

Nottingham Road ■ Belper ■ Derbyshire ■ DE56 1JT
Telephone 0845 602 2922 ■ Vaillant Service Solutions 080 70 606 07 77
www.vaillant.co.uk ■ info@vaillant.co.uk

Vaillant Saunier Duval Italia S.p.A. unipersonale ■ Società soggetta all'attività di direzione e coordinamento della Vaillant GmbH

Via Benigno Crespi 70 ■ 20159 Milano ■ Tel. 02 / 69 71 21 ■ Fax 02 / 69 71 25 00
Uff. di Roma: Via Zoe Fontana 220 (Tecnocittà) ■ 00131 Roma ■ Tel. 06 / 419 12 42 ■ Fax 06 / 419 12 45
n. iscrizione Registro A.E.E.: IT08020000003755 ■ www.vaillant.it ■ info.italia@vaillant.it

Vaillant S. L.

Atención al cliente

C/La Granja, 26 ■ Pol. Industrial ■ Apartado 1.143 ■ 28108 Alcobendas (Madrid)
Teléfono 902 11 68 19 ■ Fax 916 61 51 97 ■ www.vaillant.es

Hersteller

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid ■ Telefon 0 21 91/18-0
Telefax 0 21 91/18-28 10 ■ www.vaillant.de ■ info@vaillant.de

© Vaillant GmbH 2013

These instructions, or parts thereof, are protected by copyright and may be reproduced or distributed only with the manufacturer's written consent.